

# Grundfos MI 301

Notice d'installation et de fonctionnement



**Grundfos MI 301**

**Quick guide**

<http://net.grundfos.com/qr/i/98133720>



# Grundfos MI 301

---

## Français (FR)

Notice d'installation et de fonctionnement . . . . .	4
<b>Micro-energy statement. . . . .</b>	<b>12</b>
<b>UA Declaration of conformity . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>EU Declaration of conformity . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>UK Declaration of conformity . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>Supplier's Declaration of Conformity . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>Operating manual EAC . . . . .</b>	<b>19</b>

## Traduction de la version anglaise originale

## Sommaire

<b>1. Généralités</b>	<b>4</b>
1.1 Mentions de danger	4
1.2 Remarques	4
<b>2. Présentation du produit</b>	<b>5</b>
2.1 Usage prévu	5
2.2 Contenu de la livraison	5
2.3 Plaque signalétique	5
2.4 Produits Grundfos pris en charge	6
2.5 LED d'état	6
<b>3. Conditions d'installation</b>	<b>7</b>
3.1 UE	7
3.2 Informations relatives aux expositions aux fréquences radio (pour le Canada et les États-Unis uniquement)	7
3.3 Déclarations CEM pour les États-Unis	7
3.4 Déclarations CEM pour le Canada	7
<b>4. Connexion sans fil</b>	<b>7</b>
4.1 Appairage et connexion de votre smartphone	7
4.2 Connexion radio	8
4.3 Connexion IR	9
<b>5. Maintenance</b>	<b>9</b>
5.1 Nettoyage	9
5.2 Batterie	9
5.3 Mise à jour logicielle	9
<b>6. Dépannage</b>	<b>10</b>
6.1 L'application ne démarre pas ou se bloque	10
6.2 Le MI 301 ne peut pas se connecter par infrarouge (IR)	10
6.3 Le MI 301 ne parvient pas à se connecter par radio	10
6.4 La connexion entre le smartphone et le MI 301 a été perdue	10
6.5 Le MI 301 n'est pas indiqué sur la liste dans Grundfos GO ou GO Remote	10
<b>7. Caractéristiques techniques</b>	<b>11</b>
<b>8. Mise au rebut</b>	<b>11</b>
<b>9. Commentaires sur la qualité des documents</b>	<b>11</b>

## 1. Généralités



Lire attentivement ce document avant de procéder à l'installation. L'installation et le fonctionnement doivent être conformes à la réglementation locale et aux bonnes pratiques en vigueur.

## 1.1 Mentions de danger

Les symboles et les mentions de danger ci-dessous peuvent être mentionnés dans la notice d'installation et de fonctionnement, dans les consignes de sécurité et les instructions de maintenance Grundfos.

**DANGER**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION**

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Les mentions de danger sont organisées de la manière suivante :

**TERME DE SIGNALLEMENT****Description du danger**

Conséquence de la non-observance de l'avertissement

- Action pour éviter le danger.

## 1.2 Remarques

Les symboles et les remarques ci-dessous peuvent être mentionnés dans la notice d'installation et de fonctionnement, dans les consignes de sécurité et les instructions de maintenance Grundfos.



Observer ces instructions pour les produits antidéflagrants.



Un cercle bleu ou gris autour d'un pictogramme blanc indique que des mesures doivent être prises.



Un cercle rouge ou gris avec une barre diagonale, autour d'un pictogramme noir éventuel, indique qu'une action est interdite ou doit être interrompue.



Si ces consignes de sécurité ne sont pas respectées, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou endommager le matériel.



Conseils et astuces pour faciliter les opérations.

## 2. Présentation du produit

L'application Grundfos GO ou GO Remote peut être utilisée pour établir une connexion sans fil aux produits Grundfos. Elle est disponible sur l'App Store d'Apple et le Play Store de Google. L'application Grundfos GO ou GO Remote doit être utilisée avec le produit MI (interface mobile) suivant :

- Grundfos MI 301.

Le MI 301 est doté de communications infrarouges (IR) et radio intégrées.



Le produit Grundfos auquel il faut se connecter doit prendre en charge les communications IR ou les communications radio. Voir le paragraphe relatif aux produits Grundfos pris en charge.

### Informations connexes

#### 2.4 Produits Grundfos pris en charge

### 2.1 Usage prévu

Ce produit est destiné à la commande à distance des produits Grundfos.

### 2.2 Contenu de la livraison

Le MI 301 est un module qui se connecte à un smartphone Android ou iOS via Bluetooth Low Energy (BLE). Le MI 301 est équipé d'une batterie Lithium-ion rechargeable.

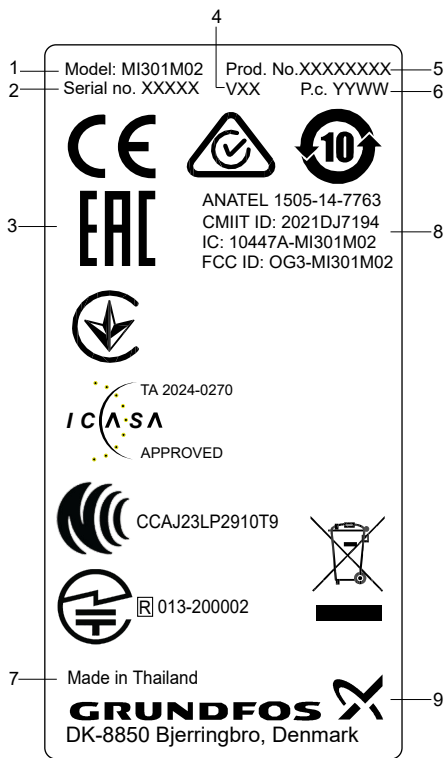
- Grundfos MI 301 (M02)
- Chargeur (pour code article 98046408 uniquement)
- Câble USB
- Guide rapide.



MI 301

TM0538901

## 2.3 Plaque signalétique



TM079076

Exemple de plaque signalétique

Pos.	Description
1	Modèle
2	N° de série
3	Marquages et certifications
4	Numéro du modèle de production
5	Code article
6	Code de production (année et semaine)
7	Usine de production
8	Texte IC et FCC (uniquement pour les variantes UL)
9	Adresse du fabricant

## 2.4 Produits Grundfos pris en charge

Trouver le bon type de communication dans la liste ci-dessous.

Produit	Communication	
	IR	Radio
Circulateur MAGNA3		•
Circulateurs UPE et MAGNA	•	
Pompes multicellulaires CME, CHIE, MTRE	•	• <sup>1)</sup>
Pompes multicellulaires CRE, CRNE, CRIE	•	• <sup>1)</sup>
Pompe monocellulaire TPE	•	• <sup>1)</sup>
Pompes monocellulaires NBE, NKE	•	• <sup>1)</sup>
Protection moteur MP 204	•	
Groupe de surpression Grundfos Hydro Multi-E	•	• <sup>1)</sup>
Installation de relevage des eaux usées Grundfos AUTOADAPT (CIU 272/902)	•	• <sup>2)</sup>
Module IO 351	•	
Protection moteur CU 3	•	
Coffrets de commande CU 300, 301	•	
CIU 273 SQFlex/CIU 903	•	
Coffret de commande CU 362 Dedicated Controls pour les eaux usées		• <sup>2)</sup>
CIM 290		•
CIM 550		•
LC 2XX		•

1) Moteurs MGE, modèle H ou ultérieur uniquement.

2) Seulement avec un module CIM 060 complémentaire.

### Informations connexes

[2. Présentation du produit](#)

[4.1.1 Grundfos GO Remote](#)

[4.2 Connexion radio](#)

[6.2 Le MI 301 ne peut pas se connecter par infrarouge \(IR\)](#)

[6.3 Le MI 301 ne parvient pas à se connecter par radio](#)

## 2.5 LED d'état

LED d'état	Description
Vert fixe	Le produit est en charge.
Bleu clignotant (3 secondes)	Le produit cherche une connexion.
Vert clignotant (3 secondes)	Le produit est connecté.
Vert ou bleu clignotant rapidement (0,5 seconde)	Le produit est presque déchargé.



Positionnement des LED



Lien vers le guide rapide MI 301

TM079073

QR98133720

### 3. Conditions d'installation



Le produit doit être utilisé comme décrit dans cette notice d'installation et de fonctionnement et ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur, ni utilisé avec de tels produits.

#### 3.1 UE

Le module radio de ce produit peut s'utiliser dans toute l'Union européenne sans restrictions.

#### 3.2 Informations relatives aux expositions aux fréquences radio (pour le Canada et les États-Unis uniquement)

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le FCC et le Canada pour un environnement non contrôlé. Il ne doit ni se situer, ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

#### 3.3 Déclarations CEM pour les États-Unis

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément à la notice d'installation et de fonctionnement, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant ou éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.



Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des règlements du FCC.

Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris des interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.



Toute modification apportée à cet équipement non explicitement approuvée par Grundfos peut annuler l'autorisation du FCC à l'utiliser.

#### 3.4 Déclarations CEM pour le Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
2. L'appareil doit accepter toute interférence radioélectrique subie, même si l'interférence est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### 4. Connexion sans fil

Le voyant central du Grundfos Eye indique la communication avec Grundfos GO ou GO Remote.



*Grundfos Eye*

Pour plus d'informations, voir la notice d'installation et de fonctionnement du produit connecté.

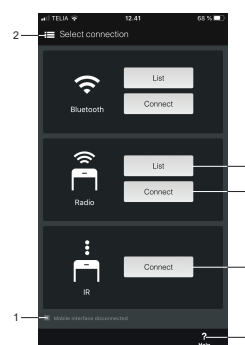
#### Informations connexes

[4.2 Connexion radio](#)

[4.3 Connexion IR](#)

#### 4.1 Appairage et connexion de votre smartphone

##### 4.1.1 Grundfos GO Remote



*Connexion à un produit Grundfos*

Pos.	Action
1	Vérifier si votre interface mobile est connectée.
2	Appuyer ou faire glisser pour ouvrir ou fermer le menu.
3	<b>Radio - Liste:</b> Rechercher des produits Grundfos dotés de la fonction radio dans la zone de couverture.
4	<b>Radio - Connecter:</b> Connecter directement un appareil Grundfos par radio.
5	<b>IR - Connecter:</b> Connecter directement un appareil Grundfos par signal infrarouge.
6	Appuyer sur <b>Aide</b> pour obtenir une assistance à l'écran.



*Lien vers le guide rapide MI 301*

#### Informations connexes

[2.4 Produits Grundfos pris en charge](#)

[4.2 Connexion radio](#)

[4.3 Connexion IR](#)

TM053552

TM053529

QR98133720

#### 4.1.1.1 Appairage dans Grundfos GO Remote

Pour utiliser le MI 301 avec votre smartphone, vous devez d'abord les appairer.

1. Ouvrir le menu principal au coin supérieur gauche de Grundfos GO Remote.
2. Pour les smartphones iOS, sélectionner **A distance > Connecter** et suivre les consignes à l'écran.
3. Pour les smartphones Android, sélectionner **Réglages > A distance > Appairé avec MI** et suivre les consignes à l'écran.

#### 4.1.2 Appairage dans Grundfos GO

Pour utiliser le MI 301 avec votre smartphone, vous devez d'abord les appairer dans l'application Grundfos GO.

1. Ouvrir l'application Grundfos GO et sélectionner l'onglet **A distance**.
2. Sélectionner **Appuyez sur connecter**.
3. Sélectionner **MI301** dans le coin inférieur droit.
4. Appuyer sur **Connecter** et suivre les instructions à l'écran.

#### 4.1.3 Connexion à Grundfos GO ou GO Remote

Avant de connecter le produit, l'application Grundfos GO ou GO Remote doit être téléchargée sur votre smartphone. L'application est gratuite et disponible à la fois sur les smartphones iOS et Android.

1. Ouvrir Grundfos GO ou GO Remote sur votre smartphone.  
S'assurer que le Bluetooth est activé.  
S'assurer que votre smartphone et le MI 301 sont chargés.  
Votre smartphone et le MI 301 doivent être à portée l'un de l'autre pour établir une connexion Bluetooth.
2. Allumer le MI 301 en appuyant sur son bouton de mise en marche. Le voyant lumineux commence à clignoter en bleu, indiquant que le MI 301 est prêt à être connecté.
3. Appuyer sur l'icône de connexion dans l'application.
4. La LED bleue continuera de clignoter jusqu'à ce que votre smartphone se connecte. Une fois la connexion établie, la LED commence à clignoter en vert.
5. Le MI 301 est maintenant prêt à établir une connexion avec un produit Grundfos. Maintenir le MI 301 à la portée du produit Grundfos auquel vous souhaitez vous connecter.

## 4.2 Connexion radio

**Radio - Liste** et **Radio - Connecter** sont des méthodes de communication radio entre Grundfos GO Remote et un produit Grundfos.

Voir le paragraphe relatif aux produits Grundfos pris en charge pour vérifier si votre produit Grundfos est compatible.

Utiliser **Radio - Liste** pour les produits difficiles d'accès ou pour un aperçu rapide de l'état. Vous devez déverrouiller le produit Grundfos lorsque vous le connectez pour la première fois. Un cadenas indique que le produit est verrouillé ou déverrouillé.

Utiliser **Radio - Connecter** pour accéder rapidement et directement au produit.



Le produit Grundfos est verrouillé.



Le produit Grundfos est déverrouillé.

### Informations connexes

[2.4 Produits Grundfos pris en charge](#)

[4. Connexion sans fil](#)

[4.1.1 Grundfos GO Remote](#)

[4.2.1.1 Connexion à un produit avec Radio - List](#)

[4.2.1.2 Connexion à un produit avec Radio - Connect](#)

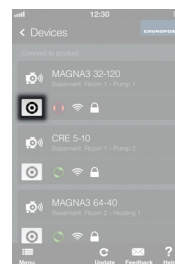
[6.3 Le MI 301 ne parvient pas à se connecter par radio](#)

## 4.2.1 Connexion à un produit à l'aide de Grundfos GO Remote

### 4.2.1.1 Connexion à un produit avec Radio - List

Suivre la procédure ci-dessous pour déverrouiller et se connecter à un produit:

1. Appuyer sur **Liste**, situé à côté de **Radio**.
2. Tous les produits détectés par radio sont répertoriés. Il faut un certain temps pour rechercher tous les produits.
3. La liste affiche le nom du produit, l'état de la pompe, la force du signal et si le produit est actuellement verrouillé ou non.
4. Utiliser la commande Clignotement pour identifier le produit sélectionné. En appuyant sur le symbole, un voyant clignote sur le produit. Voir paragraphe concernant la communication de signalisation avec la commande à distance. Appuyer de nouveau sur le symbole pour interrompre le clignotement.



### Symbole de clignotement

5. Appuyer sur le nom du produit pour le connecter.
6. Si le produit est verrouillé, appuyer sur **OK** ou sur le bouton de connexion du produit.
7. Données en cours de chargement. Cela peut prendre un certain temps.
8. La connexion a été établie et Grundfos GO Remote affiche le tableau de bord du produit.
9. Appuyer sur **Déconnecter** pour se déconnecter du produit et se connecter à un autre.

### Informations connexes

[4.2 Connexion radio](#)

### 4.2.1.2 Connexion à un produit avec Radio - Connect

Suivre la procédure ci-dessous pour établir la connexion :

1. Appuyer sur **Connecter**, situé à côté de **Radio**.
2. Le voyant lumineux au centre du Grundfos Eye clignote sur tous les produits pris en charge qui se trouvent à portée. Appuyer sur **OK** ou sur une touche de connexion dédiée sur le produit à connecter.
3. Données en cours de chargement. Cela peut prendre un certain temps.
4. La connexion a été établie et Grundfos GO Remote affiche le tableau de bord du produit.
5. Appuyer sur **Déconnecter** pour se déconnecter du produit et se connecter à un autre.

### Informations connexes

[4.2 Connexion radio](#)



#### 4.2.2 Connexion à un produit par radio dans Grundfos GO

Suivre la procédure ci-dessous pour établir la connexion :

1. Appuyer sur **CONNECTER**.  
Grundfos GO recherche automatiquement les produits dans la zone de couverture.
2. Appuyer sur **CONNECTER** à côté du produit auquel on souhaite se connecter.
  - Appuyer sur le bouton de connexion du produit auquel on souhaite se connecter. Le bouton diffère d'un produit à l'autre.
  - Sélectionner **Utilisez le code d'appariement**, entrer le code de connexion et appuyer sur **CONNECTER**.  
Le code de connexion se trouve sur la page Réglages du produit.
3. Connexion établie.

#### 4.3 Connexion IR

**IR - Connecter** est une méthode de communication infrarouge avec le produit Grundfos.

##### Informations connexes

##### 4. Connexion sans fil

##### 4.1.1 Grundfos GO Remote

##### 6.2 Le MI 301 ne peut pas se connecter par infrarouge (IR)

#### 4.3.1 Connexion à un produit à l'aide de Grundfos GO Remote

##### 4.3.1.1 Connexion à un produit avec IR - Connect

Suivre la procédure ci-dessous pour établir la connexion :



L'émetteur infrarouge est situé à l'extrémité du MI 301, à l'opposé du bouton de mise en marche.

1. Diriger l'émetteur infrarouge du MI 301 vers le récepteur infrarouge du produit Grundfos. La distance ne doit pas dépasser 1 mètre.
2. Appuyer sur **Connecter**, situé à côté de **IR**.  
Le MI 301 se connecte au produit Grundfos via IR.  
Données en cours de chargement. Cela peut prendre un certain temps.
3. Maintenir le MI 301 stable jusqu'à ce que toutes les données soient lues. Un voyant lumineux sur le produit clignote lors de la communication via IR.  
Une fois la connexion établie, Grundfos GO Remote affiche le tableau de bord du produit.
4. Appuyer sur **Déconnecter** pour se déconnecter du produit et se connecter à un autre.

#### 4.3.2 Connexion à un produit via IR dans Grundfos GO

Suivre la procédure ci-dessous pour établir la connexion :

1. Appuyer sur **CONNECTER**.  
Grundfos GO recherche automatiquement les produits dans la zone de couverture.
2. Appuyer sur **CONNEXION INFRAROUGE** et suivre les instructions à l'écran.
3. Connexion établie.

## 5. Maintenance

### 5.1 Nettoyage

Nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

### 5.2 Batterie

#### AVERTISSEMENT

##### Environnement explosif

Mort ou blessures graves



- La mise au rebut de la batterie ou de l'unité entière dans un feu ou un four chaud, en l'écrasant mécaniquement ou en la découpant peut entraîner une explosion.

La batterie Lithium-ion rechargeable du MI 301 est conforme à la directive 2006/66/EC. Elle ne contient ni mercure, ni plomb, ni cadmium.

Pour préserver la durée de vie de la batterie, le MI 301 s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas connecté. Pour l'éteindre manuellement, appuyer sur le bouton de mise en marche jusqu'à ce que les LED s'éteignent avant de le relâcher. Pour allumer l'appareil, appuyer sur le bouton de mise en marche.

#### 5.2.1 Charge

Ce produit possède une batterie rechargeable. Si la batterie doit être rechargée, le voyant lumineux sur le MI 301 clignote toutes les 0,5 secondes. Il peut être chargé par le câble USB et le chargeur. Il faut quatre heures pour une charge complète. Tant que le produit est branché, le voyant vert reste allumé.

#### PRÉCAUTIONS

##### Incendie

Blessures corporelles mineures à modérées



- Ne pas charger la batterie si la température ambiante est supérieure à +45 °C.

##### Informations connexes

[6.4 La connexion entre le smartphone et le MI 301 a été perdue.](#)

### 5.3 Mise à jour logicielle

Grundfos GO ou GO Remote vous informe automatiquement de la disponibilité des mises à jour logicielles. Suivre les consignes à l'écran.

## 6. Dépannage

### 6.1 L'application ne démarre pas ou se bloque

Cause	Solution
L'application doit être redémarrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermer l'application et la redémarrer.</li> </ul>

### 6.2 Le MI 301 ne peut pas se connecter par infrarouge (IR)

Cause	Solution
Le MI 301 est trop éloigné du produit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir le MI 301 plus près du produit, en pointant l'émetteur infrarouge vers le produit. L'émetteur infrarouge est situé à l'extrémité du MI 301, à l'opposé du bouton de mise en marche.</li> </ul>
L'angle de transmission est incorrect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diriger le MI 301 vers le récepteur IR sur le produit, <math>\pm 12^\circ</math>.</li> </ul>
Il y a un problème avec l'application.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer l'application.</li> </ul>
Il n'y a pas d'IR sur la pompe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Votre produit peut ne pas prendre en charge l'IR. Voir le paragraphe relatif aux produits Grundfos pris en charge.</li> </ul>

#### Informations connexes

[2.4 Produits Grundfos pris en charge](#)

[4.3 Connexion IR](#)

### 6.3 Le MI 301 ne parvient pas à se connecter par radio

Cause	Solution
Le MI 301 est trop éloigné du produit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenir le MI 301 plus près du produit.</li> </ul>
Il y a un problème avec l'application.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer l'application.</li> </ul>
Le produit n'a pas de connexion radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Votre produit peut ne pas prendre en charge la radio. Voir le paragraphe relatif aux produits Grundfos pris en charge.</li> </ul>

#### Informations connexes

[2.4 Produits Grundfos pris en charge](#)

[4.2 Connexion radio](#)

### 6.4 La connexion entre le smartphone et le MI 301 a été perdue.

L'écran indique **Interface mobile déconnectée**.

Cause	Solution
La distance entre les deux appareils est hors de portée Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapprocher le smartphone du MI 301. Si cela ne résout pas le problème, il peut être nécessaire d'appairer les deux produits dans le menu <b>Réglages GO</b>.</li> </ul>
La batterie est faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Charger la batterie pendant deux à quatre heures.</li> </ul>

#### Informations connexes

[5.2.1 Charge](#)

### 6.5 Le MI 301 n'est pas indiqué sur la liste dans Grundfos GO ou GO Remote

Cause	Solution
La distance entre les deux appareils est hors de portée Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapprocher le smartphone du MI 301.</li> </ul>
Le MI 301 est éteint.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allumer le MI 301 en appuyant sur son bouton de mise en marche. Le voyant lumineux commence à clignoter en bleu.</li> <li>Charger le MI 301.</li> </ul>

## 7. Caractéristiques techniques

Batterie intégrée	Batterie au lithium 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Consommation électrique	Max. 30 mA
Temps de charge	5 heures
Indice de protection	IP40
Temps de fonctionnement (consommation 30 mA, batterie chargée à 100 %)	Min. 8 heures

### Communication IR

Angle de transmission	± 12°
Portée	Min. 2 m

### Communication radio (GlowPAN)

Bande	IEEE 802.15.4, 2 400 - 2 483,5 MHz
Portée	Jusqu'à 30 m dans un environnement libre (aucune restriction d'angle)
Puissance de transmission	Max. 0 dBm (1 mW)

### Bluetooth low energy

Bande	BLE 2 402-2 480 MHz
Portée	Jusqu'à 10 m
Puissance de transmission	Max. 5 dBm (3 mW)

### Environnement

Humidité relative de l'air	Max. 95 %
Température de fonctionnement	-10 à +50 °C -4 à +122 °F
Température de stockage	-20 à +70 °C -4 à +158 °F

## 8. Mise au rebut

Ce produit ou les pièces le composant doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement.

1. Utiliser le service de collecte des déchets public ou privé.
2. Si ce n'est pas possible, contacter Grundfos ou le réparateur agréé le plus proche.



Le pictogramme représentant une poubelle à roulettes barrée apposé sur le produit signifie que celui-ci ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Lorsqu'un produit marqué de ce pictogramme atteint sa fin de vie, l'apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales compétentes. Le tri sélectif et le recyclage de tels produits participent à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé des personnes.

Voir également les informations relatives à la fin de vie du produit sur [www.grundfos.com/product-recycling](http://www.grundfos.com/product-recycling)

## 9. Commentaires sur la qualité des documents

Pour donner votre avis sur ce document, scannez le code QR à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone ou d'une application de code QR.



[Cliquez ici pour soumettre vos commentaires](#)

FEEDBACK9255648

## Micro-energy statement

---

### 1. Micro-energy statement

#### 中国微功率短距离设备声明

- (一) 符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中通用微功率设备F类设备技术要求，用于LoWPAN应用。采用内置天线。控制、**开关**等信息请参考产品使用手册。
- (二) 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；
- (三) 不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；
- (四) 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；
- (五) 如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；
- (六) 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；
- (七) 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；
- (八) 微功率设备使用时温度和电压的环境条件见产品使用手册。

## 1. UA Declaration of conformity

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ****Об'єкт декларації:****Назва обладнання:** Модуль зв'язку насосів**Тип/модель:** Grundfos MI 301 з інтерфейсом передачі даних Bluetooth LE**Найменування або торговельна марка:** Grundfos**Номер партії чи серійний номер:** продукція виготовляється серійно**Ідентифікаційні дані:****Виробник:** "ГРУНДФОС ХОЛДИНГ А/С", Пол Ду Йенсенс Вей 7, 8850 Бьєррінгбро, Данія ("GRUNDFOS HOLDING A/S", Poul Due Jensens Vej 7, 8850 Bjerringbro, Denmark)**Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:**ТОВ "Грундфос Україна", 03026, м. Київ, Столичне шосе, 103, Україна (довіреність GRUNDFOS HOLDING A/S № б/н від 02.03.2022), Код ЄДРПОУ 32847821**Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника.****Об'єкт декларації відповідає вимогам відповідних технічних регламентів:**

- Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355 (Офіційний вісник України, 2017 р., № 045, ст.1396).

**Виконання суттєвих вимог було доведено.**

- Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 (Офіційний вісник України, 2017 р., № 24, ст.683) зі змінами.


**Виконання вимог, визначених у пунктах 9-11 цього Технічного регламенту, доведено.****Об'єкт декларації відповідає вимогам відповідних стандартів з переліку національних стандартів, що були застосовані (або технічних специфікацій, стосовно яких декларується відповідність):****пункт 6 Технічного регламенту радіообладнання (безпека, захист здоров'я, безпека людей і домашніх тварин, захист власності):** ДСТУ EN IEC 62368-1:2022, ДСТУ EN 50566:2022, ДСТУ EN 62133-2:2022,**пункт 6 Технічного регламенту радіообладнання (електромагнітна сумісність):** ДСТУ EN IEC 61000-6-2:2022, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008,**пункт 7 Технічного регламенту радіообладнання (ефективне використання радіочастотного ресурсу):** ДСТУ ETSI EN 300 328:2017,**з обмеження використання деяких небезпечних речовин:** ДСТУ EN IEC 63000:2020.**Додаткова інформація:** Застосована процедура оцінки відповідності – внутрішній контроль виробництва (модуль А).

Підписано від імені та за дорученням: "GRUNDFOS HOLDING A/S", Данія  
уповноваженим представником в Україні: ТОВ "Грундфос Україна", Україна

м. Київ, Україна  
(місце видачі)

01 березня 2024 р.  
(дата видачі)

Директор  
(посада)

  
(підпис)

Й. Ленгель  
(ініціали та прізвище)



## EU Declaration of conformity

**GB: EU declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product Grundfos MI 301, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

**CZ: EU prohlášení o shodě**

My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek Grundfos MI 301, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sbližení právních předpisů členských států Evropské unie.

**DK: EU-overensstemmelseserklæring**

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet Grundfos MI 301 som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

**ES: Declaración de conformidad UE**

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto al que concierne la presente declaración, marcado con la denominación Grundfos MI 301, es conforme con las Directivas del Consejo que figuran a continuación, basadas en la aproximación de las legislaciones correspondientes de los Estados miembros de la UE.

**FR : Déclaration de conformité UE**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit Grundfos MI 301, auquel la déclaration ci-dessous fait référence, est conforme aux directives du Conseil répertoriées ci-dessous, concernant le rapprochement des législations des États membres de l'UE.

**HR: EU Izjava o usklađenosti**

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod Grundfos MI 301 na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedenih o usklađivanju zakona država članica EZ-a/EU-a.

**IT: Dichiarazione di conformità UE**

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto Grundfos MI 301, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

**LV: ES atbilstības deklarācija**

Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts Grundfos MI 301, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

**PL: Deklaracja zgodności WE**

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że jej produkt Grundfos MI 301, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich UE.

**RO: Declarație de conformitate UE**

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsul Grundfos MI 301, la care se referă declarația de mai jos, este în conformitate cu Directivele Consiliului enumerate mai jos privind apropierea legislațiilor statelor membre UE.

**SE: EU-försäkran om överensstämmelse**

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten Grundfos MI 301, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

**SK: EÚ vyhlásenie o zhode**

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt Grundfos MI 301, na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

**BG: Декларация за съответствие на ЕС**

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че продуктът Grundfos MI 301, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС.

**DE: EU-Konformitätserklärung**

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Grundfos MI 301, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

**EE: ELi vastavusdeklaratsioon**

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust selle eest, et toode Grundfos MI 301, mille kohta allolev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud allpool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/ELi liikmesriikides.

**FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote Grundfos MI 301, jota tämä vakuutus koskee, on EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

**GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν Grundfos MI 301, στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

**HU: EU megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) Grundfos MI 301 termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

**LT: ES atitikties deklaracija**

Mes, „Grundfos“, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas Grundfos MI 301, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka toliau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių įstatymų suderinimo.

**NL: EC Conformiteitsverklaring**

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product Grundfos MI 301, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

**PT: Declaração de conformidade UE**

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto Grundfos MI 301, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Diretivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

**SR: EU deklaracija o usklađenosti**

Mi, Grundfos, izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je proizvod Grundfos MI 301, na koji se dole navedena deklaracija odnosi, u skladu sa dole navedenim Direktivama Saveta o usklađivanju zakona zemalja članica EU.

**SI: Izjava o skladnosti EU**

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki Grundfos MI 301, na katere se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

**TR: AB uygunluk beyanı**

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan Grundfos MI 301 ürünlerinin, AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırmasıyla ilgili aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

**UA: Декларація відповідності EU**

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб Grundfos MI 301, до якого відноситься нижченаведена декларація, відповідає директивам Ради, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

**JP: EU 適合宣言**

Grundfosは、その責任の下に、製品 Grundfos MI 301 が EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の理事会指令に適合していることを宣言します。

**CN: 欧盟符合性声明**

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 Grundfos MI 301，即本声明所指之产品，符合欧盟使其成员国法律趋于一致的以下理事会指令。

**NO: Samsvarserklæring for EU**

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktet Grundfos MI 301, som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med Det europeiske råds direktiver om tilnærming av forordninger i EU-landene.

**TW: EU 合格聲明**

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 Grundfos MI 301 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

- Radio Equipment Directive (2014/53/EU).  
Standards used:  
EN 300 328: V2.2.2  
EN 301 489-01: V2.2.3  
EN 301 489-17: V3.2.24  
EN IEC 61000-6-2:2019  
EN 62368-1:2018  
EN 50566:2017
- Battery Directive (2006/66/EC).  
Standard used:  
IEC 62133-2:2017
- RoHS 2 Directive (2011/65/EU and 2015/863/EU)  
Standard used:  
EN IEC 63000:2018
- WEEE Directive (2012/19/EU, 2002/96/EC and 2003/108/EC)  
Standard used:  
EN 50419:2006

This declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 98133720), or the Grundfos installation and operating instructions (publication number 92555648).

Bjerringbro, 5th April 2024



Mikkel Børllum Petersen  
Head of PD Solutions & Modules  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark  
www.grundfos.com

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.



## UK Declaration of conformity

---

### UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

MI301M02

---

- Radio Equipment Regulations 2017.  
Standards used:  
EN 300 328: V2.2.2  
EN 301 489-01: V2.2.3  
EN 301 489-17: V3.2.24  
EN IEC 61000-6-2:2019  
EN 62368-1:2018  
EN 50566:2017
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019  
Standards used:  
EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos safety instructions (publication number 98133720), or the Grundfos installation and operating instructions (publication number 92555648).

Bjerringbro, 5th April 2024



Mikkel Børlum Petersen  
Head of PD Solutions & Modules  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark  
[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.  
10000326727

## Supplier's Declaration of Conformity

---

**FCC Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information**

Unique identifier: MI301M02, 98046408

Responsible Party – U.S. Contact Information:

Grundfos Americas Corporation

856 Koomey Rd.

Brookshire, TX 77423

[www.grundfos.us](http://www.grundfos.us)

---

**FCC Compliance Statement:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

10000592292

RUS

**MI301****Руководство по эксплуатации**

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о подтверждении соответствия:

Устройства беспроводной связи для передачи данных, модели MI301 декларированы на соответствие требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

**MI301****Пайдалану бойынша нұсқаулық**

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақтасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

Сәйкестікті растау туралы ақпарат:

Мәліметтерді таратуға арналған сымсыз байланыс құрылғылары, MI301 моделі, Кеден одағының ТР КО 020/2011 «Техникалық жабдықтың электромагниттік үйлесімділігі» техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкестігі туралы декларацияланған.

KG

**MI301****Пайдалануу боюнча колдонмо**

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештикти тастыктоо жөнүндө маалымат:

Маалыматтарды берүү үчүн зымсыз байланыш каражаттары, MI301 модели, Бажы бирлигинин TR CU 020/2011 техникалык регламентинин "Техникалык шаймандардын электромагниттик шайкештиги" талаптарына шайкештиги жөнүндө декларацияланган.

ARM

# MI301

## Շահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկատվություն համապատասխանության հաստատման մասին.

Տվյալների փոխանցման անլար կապի սարքերը, MI301 մոդելը հայտարարագրվում են Մաքսային միության TR CU 020/2011 «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» Տեխնիկական կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխանելու համար:



<http://net.grundfos.com/qr/i/99279871>

<b>10000362073</b>	<b>02.2021</b>
ECM: 1308717	

<b>92555648</b> 07.2024
ECM: 1399331